

<p>萨特巴耶夫大学冶金选矿研究院、 中国产业海外发展协会、 矿冶科技集团有限公司、 和 哈萨克斯坦杰特苏钨业有限责任公司</p> <p style="text-align: center;">合作备忘录</p>	<p style="text-align: center;">Сәтбаев университеті «Металлургия және кен байыту институты» АҚ</p> <p style="text-align: center;">және</p> <p style="text-align: center;">Қытайдың шетелдегі даму қауымдастығы</p> <p style="text-align: center;">және</p> <p style="text-align: center;">«BGRIMM техникалық корпорациясы»</p> <p style="text-align: center;">және</p> <p style="text-align: center;">«Жетісу Вольфрам» ЖШС, Қазақстан</p> <p style="text-align: center;">арасындағы</p> <p style="text-align: center;">Ынтымақтастық туралы меморандум</p>
<p>哈萨克斯坦，阿拉木图 2024 年 4 月 1 日</p>	<p>г. Алматы, Қазақстан «01» сәуір 2024 ж.</p>
<p>为积极响应中国“一带一路”倡议，加强中哈两国在矿产资源领域的务实合作，中国产业海外发展协会、矿冶科技集团有限公司、哈萨克斯坦萨特巴耶夫大学冶金选矿研究院、哈萨克斯坦杰特苏钨业有限责任公司四方愿在原有合作基础上，经友好协商，达成如下意向：</p>	<p>Қытайдың «Бір белдеу және бір жол» бастамасын қолдау және Қытай мен Қазақстан арасындағы минералдық ресурстар саласындағы практикалық ынтымақтастықты нығайту мақсатында төрт тарап - Сәтбаев университеті «Металлургия және кен байыту институты», Қытайдың шетелдегі даму қауымдастығы, «BGRIMM техникалық корпорациялары», «Жетісу Вольфрам» ЖШС қалыптастырған ынтымақтастық негізінде және достық келіссөздер нәтижесінде келесі келісімдерге қол жеткізді:</p>
<p>一、合作原则</p> <p>优势互补、资源共享、互利共赢、共同发展</p>	<p>Бап I: Ынтымақтастық принципі</p> <p>Бірін-бірі толықтыратын артықшылық, ортақ пайдалану, нәтижеге жету, бірлесіп даму</p>
<p>二、合作各方优势</p> <p>哈萨克斯坦萨特巴耶夫大学冶金选矿研究院是哈萨克斯坦主要的科学中心，研究领域广泛，实验室装备齐全，可以为联合实验室提供基础设施支撑；中国产业海外发展协会，在中国国家发展改革委的指导下，积极发</p>	<p>Бап: II. Әр жақтың артықшылығы</p> <p>Сәтбаев университеті «Металлургия және кен байыту институты» АҚ, - Қазақстан Республикасының ауқымды ғылыми-зерттеу бағыттары мен толық жабдықталған зертханалары бар ірі ғылыми орталығы жоспарланған бірлескен зертханаға инфрақұрылымдық қолдау көрсете алады.</p> <p>Қытай өнеркәсібін шетелде дамыту қауымдастығы, Қытайдың ұлттық дамуы</p>

挥桥梁和纽带作用，深入落实共建“一带一路”倡议和为中国企业“走出去”投资发展提供服务，同时承担了中国与哈萨克斯坦等国家的双边产能合作工作；矿冶科技集团有限公司是中国国务院国资委管理的中央企业，是中国矿产资源开发利用领域规模最大的研究与设计机构之一，人才优势和研发能力雄厚，可以为联合研究提供技术支撑；杰特苏钨业公司运营的巴库塔钨矿是全球第四大WO₃钨矿，具有资源优势，可以为各方开展技术研究、产品开发以及成果转化提供资源条件。

мен реформасы Комитетінің басшылығымен Бір белдеу және бір жол» бастамасының бірлескен құрылысын тереңдетіп жүзеге асырады және Қытай кәсіпорындарының «жаһандық» инвестициясы мен дамуына қызмет көрсетеді, сонымен қатар Қытай мен Қазақстан және басқа елдер арасындағы екіжақты өндірістік қуат кооперациясын жүзеге асырады;

Mining and Metallurgy Technology Group Co., Ltd. — Қытай Мемлекеттік кеңесінің мемлекеттік активтерді қадағалау және басқару жөніндегі комиссиясы басқаратын орталық кәсіпорын, минералды ресурстарды игеру саласындағы ірі ғылыми-зерттеу және жобалау мекемелерінің бірі болып табылады. Оның күшті талантты артықшылықтары мен ҒЗТҚЖ мүмкіндіктері бар және бірлескен зерттеулерге техникалық қолдау көрсете алады; «Жетісу Вольфрам» ЖШС компаниясы басқаратын Бұғыты вольфрам кеніші әлемдегі төртінші ірі WO₃ вольфрам кеніші болып табылады. Оның ресурстық артықшылықтары бар және техникалық зерттеулерді, өнімді әзірлеуді және жетістіктерді түрлендіруді жүзеге асыру үшін барлық тараптарға ресурстық жағдайларды қамтамасыз ете алады.


三、合作平台

共同建立联合实验室，以及共同推动矿业人才培养、实习的行动计划。以平台为依托，建立长期稳定的伙伴关系，推动高水平的联合研究活动，共同培养专业技能人才，促进先进技术在矿业中的应用，提升矿产资源综合利用水平。

Бап III. Ынтымақтастық платформасы

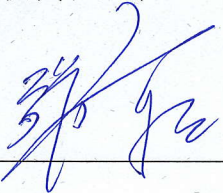
Бірлескен зертхана құрып, тау-кен өнеркәсібінің мамандарын оқыту мен тағылымдамадан өту бойынша іс-шаралар жоспарын бірлесіп алға жылжыту. Тұғырнамаға сүйене отырып, біз ұзақ мерзімді және тұрақты серіктестік орнатамыз, жоғары деңгейдегі бірлескен ғылыми-зерттеу жұмыстарын ілгерілетеміз, кәсіби және білікті мамандарды бірлесіп дайындаймыз, тау-кен өнеркәсібінде озық технологияны қолдануға ықпал етеміз, минералды ресурстарды кешенді пайдалану деңгейін көтереміз.

<p>四、研究领域</p> <p>1、分析检测、工艺矿物学研究；</p> <p>2、选冶工艺研究，提高有价值元素回收率，获得高品质目标产品；</p> <p>3、新型清洁高效选矿药剂的合成、试验及应用；</p> <p>4、选冶过程中废水和固体废弃物的综合处理；</p> <p>5、新型矿物加工实验装备的开发（磨矿、浮选、磁选、搅拌浸出等）</p>	<p>Бап IV. Зерттеу салалары</p> <p>1) Химиялық элементтерді талдау, минералогиялық талдау;</p> <p>2) Бағалы элементтерді алу жылдамдығын арттыру және жоғары сұрыпты мақсатты өнім алу үшін байыту және металлургиялық технологияларды әзірлеу;</p> <p>3) Жаңа жоғары тиімді және таза кен байыту реагенттерін синтездеу, сынау және қолдану;</p> <p>4) Тау-кен өндіруден кейінгі өңдеу процестерінде пайда болатын ағынды суларды және қатты қалдықтарды кешенді кәдеге жарату;</p> <p>5) Минералды шикізатты қайта өңдеуге арналған зертханалық жабдықтардың жаңа түрлерін әзірлеу (кенді ұнтақтау, флотация, магниттік байыту, араластырып шаймалау және т.б.)</p>
<p>五、合作方式</p> <p>四方将以联合实验室、推动矿业人才培养、实习的行动计划为平台，开展包括但不限于以下各种方式的合作：</p> <p>1、共同申请和承担两国政府、企业和公共机构在共同感兴趣领域的研发项目；</p> <p>2、定期组织学术交流会、研讨会；</p> <p>3、促进人员交流，共同培养职业技能人才；</p> <p>4、鼓励研究人员根据联合研究的成果，联合发表学术论文，联合申</p>	<p>Бап V. Ынтымақтастық формалары</p> <p>Төрт тарап бірлескен зертхана мен іс-шаралар жоспарын тау-кен мамандарын оқыту мен тағылымдамадан өтуге жәрдемдесу үшін әртүрлі жолдармен ынтымақтастықты жүзеге асыру үшін платформа ретінде пайдаланады, соның ішінде төмендегілермен шектелмейді:</p> <p>1. Әрбір тарапты қызықтыратын салаларда мемлекеттік, корпоративтік гранттарды немесе жобаларды жүзеге асыруға өтінімдерді бірлесіп беру;</p> <p>2. Тараптардың семинарларды, симпозиумдарды және конференцияларды бірлесіп ұйымдастыру;</p> <p>3. Кадр алмасуға және кәсіби және білікті кадрларды бірлесіп даярлауға жәрдемдесу;</p> <p>4. Зерттеушілерді бірлескен зерттеулер барысында алынған нәтижелер бойынша ғылыми мақалалар жариялауға және халықаралық патенттерге өтінім беруге</p>

<p>请国际专利等；</p> <p>5、共同为其他矿业企业提供技术服务、工程咨询等业务。</p>	<p>ынталандыру；</p> <p>5. Басқа тау-кен кәсіпорындарына бірлесіп техникалық қызмет көрсету, инженерлік кеңес беру және т.б.</p>
<p>六、工作计划</p> <p>本备忘录签订后，各方指派专人成立联合工作组，商定联合实验室和推动矿业人才培养、实习的行动计划组织架构、工作机制及各方职责等，并分别形成合作协议，七月初正式签字。</p>	<p>Бап VI. Жұмыс жоспары</p> <p>Осы меморандумға қол қойылғаннан кейін барлық тараптар ұйымдық құрылымды, жұмыс механизмін және бірлескен зертхана үшін әрбір тараптың жауапкершілігін және тау-кен өнеркәсібі мамандарын оқыту мен тағылымдамадан өтуге жәрдемдесу бойынша іс-шаралар жоспарын келісу үшін бірлескен жұмыс тобын құру үшін арнайы қызметкерлерді тағайындады. Шілде айының басында ресми түрде қол қойылған ынтымақтастық туралы келісімге қол қойылды.</p>
<p>七、其他事项</p> <p>本备忘录以中、哈文书写，一式八份，各方各执两份，经各方授权代表签起生效。</p>	<p>Бап VII. Басқалар</p> <p>Осы Өзара түсіністік туралы меморандум қытай және қазақ тілдерінде сегіз данада жазылған, әр тараптың екі данасы бар, ол әрбір тараптың уәкілетті өкілдері қол қойғаннан кейін күшіне енеді.</p>
<p>哈萨克斯坦萨特巴耶夫大学冶金选矿研究院</p> <p>授权代表签字:</p>  <p>中国产业海外发展协会</p> <p>授权代表签字:</p> 	<p>Сәтбаев университеті «Металлургия және кен байыту институты» АҚ</p> <p>Қолы:</p>  <p>Қытайдың шетелдегі даму қауымдастығы</p> <p>Қолы:</p> 

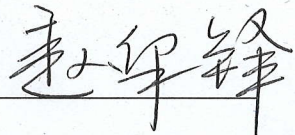
矿冶科技集团有限公司

授权代表签字:



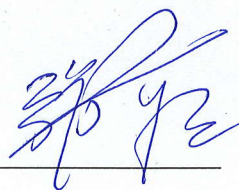
哈萨克斯坦杰特苏钨业有限责任公司

授权代表签字:



BGRIMM техникалық корпорациясы

Қолы:



«Жетісу Вольфрам» ЖШС

Қолы:

